

# MC-131

## earphones with microphone

### CZ

#### MANUÁL:

1. Připojte sluchátka do zvukového portu.
2. Sluchátko označené R použijte pro pravé ucho a sluchátko označené L pro levé ucho.
3. Zkontrolujte hlasitost.
4. Tlačítkem na mikrofonu automaticky spustíte / zastavíte audio přehrávač (1 klik), přesun na další skladbu (2 kliky) přijmout a ukončit hovor (1klik) (režim konverzace)
5. Po použití odpojte sluchátka z audio portu.

#### POZOR!

Mikrofon nemusí fungovat s některými modely mobilních telefonů.

#### OPATŘENÍ

Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může mít vliv na váš sluch. Pro bezpečnost silničního provozu je nepoužívejte při řízení vozidla nebo jízdě na kole.

#### POZNÁMKA K STATICKÉ ELEKTRINĚ

Ve zvláštních podmínkách (suchý nebo vlhký vzduch), můžete pociťovat mírné brnění na

uších. Příčinou je statická elektřina nahromaděná v těle a nejde o poruchu sluchátek.

Účinek lze minimalizovat tím, že budete nosit oblečení z přírodních materiálů.

### DE

#### BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Schliesse die Kopfhörer an den Audio-Input des Telefons an.
2. Den mit dem Buchstaben R gekennzeichneten Hörer gilt es ins rechte Ohr zu tun, und den mit dem Symbol L gekennzeichneten Hörer in das linke Ohr.
3. Die Taste auf dem Mikrophone betätigt/ unterbricht die automatische Wiedergabe der Musik (ein Mal klicken), spult die Titel vor (zwei Mal klicken) nimmt Verbindungen an oder unterbricht sie (Gesprächsmodus – ein Mal klicken).
4. Nach dem Beenden des Abhörens gilt es die Hörer aus dem Audio-Input herauszunehmen.

#### ACHTUNG!

Es besteht die Möglichkeit, dass das Mikrofon nicht mit allen Telefonmodellen zusammenarbeitet.

#### SICHERHEITSMABNAHMEN

Das Hören von sehr lauten Tönen anhand der Hörer kann zur Schädigung

Des Gehörs führen. Um Sicherheit auf dem Weg zu gewährleisten gilt es die Hörer nicht während des Autofahrens oder dem Fahren mit dem Fahrrad zu benutzen.

#### BEMERKUNG IN BEZUG AUF DIE STATISCHEN ELEKTRISCHEN LADUNGEN

Es kann bei manchen Bedingungen (große Sonnenbestrahlung, Feuchte) zu einem Gefühl eines leichten Kitzelns in dem Ohrbereich kommen.

Die Ursachen liegt bei den statischen elektrischen Ladungen, welche sich auf der Haut sammeln. Das bedeutet kein unrichtiges Funktionieren der Hörer. Der Effekt kann minimalisiert werden, indem eine Kleidung aus natürlichen Textilien getragen wird.

### FR

#### NOTICE:

1. Connectez les écouteurs au port audio de téléphone
2. Il faut mettre l'écouteur R sur l'oreille droite et l'écouteur L sur la gauche
3. L'appui sur le microphone let en place/arrête automatiquement la musique (1 clique), rebobine les chansons (2 cliques) reçoit et finit la

conversation (mode conversation – 1 clique)

4. Après avoir écouté, déconnectez l'écouteur du port audio

#### REMARQUE:

Le micro peut ne pas être en communication avec tous les modèles de téléphone

#### PRÉCAUTIONS

Le fit d'écouter la musique à très haut volume peut causer la perte de l'ouïe

Afin de garder la sécurité sur la voie routière ne pas utiliser les écouteurs pendant la conduite.

#### REMARQUE CONCERNANT LES CHARGES STATIQUES ÉLECTRIQUES

Dans certaines conditions (un grand soleil, humidité) on peut sentir les chatouillements des oreilles, Cela peut être causé par les charge statiques électriques accumulés sur le corps. Ce ne signifie pas un mauvais fonctionnement des écouteurs, Cet effet peut être minimalisé par le fait de porter les vêtements en tissus naturels.

### GB

#### MANUAL:

1. Plug in earphones into audio port.
2. Wear the earpiece marked R in your right ear and the one marked L in your left ear.
3. Check sound volume.
4. Button on microphone automatically launch/stop audio player( 1 click), move to another song ( 2 clicks) receive and finish call ( 1 click) (conversation mode)
5. After using plug out earphones from audio port.

#### ATTENTION !

Microphone may not work some mobile phones models.

#### PRECAUTION

Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

#### NOTE ON STATIC ELECTRICITY

In particularly (dry or wet) air conditions, mild tingling may be felt on your ears. The cause are static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

### HR

#### UPUTE ZA UPORABU:

1. Slušalice spojite na audio priključak telefona.
2. Slušalicu označenu symbolom R stavite na desno uho, slušalicu označenu symbolom L na lijevo uho.
3. Gumb na mikrofonu automatski pokreće/ zaustavi audio player (1 klik), pomiče pjesme (2 klika), prima ili prekida vezu (u modu razgovora -1 klik).
4. Nakon slušanja, izvadite slušalice iz audio priključka.

#### NAPOMENA!

Mikrofon može ne raditi sa svim modelima telefona.

#### MJERA OPREZA

Slušanje zvuka pri visokoj glasnoći može oštetiti vaš sluh. Za sigurnost prometa, ne koristite za vrijeme vožnje ili vožnje biciklom.

#### NAPOMENA O STATIČKOM ELEKTRICITETU

U nekim uvjetima (suhog ili vlažnog zraka) možete osjetiti lagano peckanje na ušima. To je posljedica statičkog elektriciteta koji se nakupio u tijelu i ne predstavlja kvar slušalice. Efekt se može umanjiti nošenjem odjeće od prirodnih materijala.

### HU

#### HASZNÁLAT:

1. Dugja be a fülhallgatót az audio portba
2. Tegye az R jelzésű fülest a job, az L jelzésűt a bal fülébe.
3. Ellenőrizze a hangerőt

4. A gomb a mikrofonon automatikusan elindítja az audio lejátszót (1 kattintásra), a következő zenére vált ( 2 kattintásra), fogadja és befejezi a hívást ( 1 kattintásra) beszélgetés módban
5. A használat végén húzza ki a fülhallgatót az audio portból.

#### FIGYELEM!

A mikrofon nem minden mobiltelefonnal működik.

#### ELŐVIGYÁZATOSSÁG

Hangosan zenét hallgatni nem ajánlatos, mert ronthatja a hallását.

Ne használja vezetés vagy biciklizés közben, biztosítva a biztonságos közlekedést.

A statikus elektromosság miatt, különösen nedves vagy száraz levegő esetén bizsergést érezhet a fülében.

Ennek oka hogy statikus elektromosság halmozódott fel a tesben és nem a füles romlott el.

A hatást csökkenteni lehet, természetes anyagokból készült ruhák viselésével.

### PL

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Podłącz słuchawki do portu audio telefonu.
2. Słuchawkę oznaczoną symbolem R należy założyć na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną symbolem L należy założyć na lewe ucho.
3. Przycisk na mikrofonie automatycznie uruchamia/zatrzymuje odtwarzacz muzyki (1 kliknięcie), przewija utwory ( 2 kliknięcia) odbiera lub kończy połączenie (tryb rozmowy-1 kliknięcie).
4. Po zakończeniu odsłuchu odłącz słuchawki od portu audio.

#### UWAGA!

Mikrofon może nie współpracować ze wszystkimi modelami telefonów

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Sluchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną utraty słuchu. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy rowerem.

#### Uwaga dotycząca statycznych ładunków elektrycznych

W niektórych warunkach (duże nasłonecznienie, wilgoć) może wystąpić uczucie łagodnego łaskotania w okolicach uszu. Przyczyną tego stan są statyczne ładunki elektryczne zgromadzone na ciele. Nie oznacza to nieprawidłowego funkcjonowania słuchawek. Efekt ten można zminimalizować, nosząc odzież z tkanin naturalnych.

### RO

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Conectați căștile la portul audio al telefonului.
2. Difuzorul marcat cu R ar trebui să fie pus pe urechea dreaptă, iar difuzorul marcat cu L ar trebui să fie pus pentru a urechea stângă.
3. Butonul de pe microfon pornește automat (1 clic) , derulează melodiile (2 clicuri) primește sau anulează o convorbire (modul conversație - 1 clic).
4. După ascultarea melodiilor deconectați căștile de la portul audio.

#### ATENȚIE!

Microfonul este compatibil cu toate modelele de telefoane

#### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Ascultarea cu ajutorul căștilor la volum ridicat poate cauza pierderea auzului. În scopul asigurării siguranței rutiere, nu utilizați căștile în timp ce conduceți sau în timp ce mergeți pe bicicletă.

#### OBSERVAȚIE PRIVIND ELECTRICITATEA STATICĂ

În anumite condiții (lumina soarelui mare, umiditate) puteți simți o furnicătură ușoară în urechi.

Cauza acestei afecțiuni sunt sarcinile electrice statice acumulate pe corp. Acest lucru nu înseamnă defecțiune a căștilor .Efectul acesta pot fi minimizat prin purtarea de haine din țesături naturale.

## RU

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:

- Подключите наушники к аудио порту вашего телефона.
- Наушник, помеченный символом *R* следует надеть на правое ухо, а наушник, помеченный символом *L* следует надеть на левое ухо.
- Кнопка на микрофоне автоматически воспроизводит/оставляет музыкальный проигрыватель (1 нажатие), переключает песни (2 нажатия), включает/завершает соединение (режим разговора - 1 нажатие).
- После прослушивания отсоедините наушники от аудио порта.

### ВНИМАНИЕ!

Микрофон может не работать с некоторыми моделями телефонов

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Использование наушников для прослушивания звука с высоким уровнем громкости может послужить причиной утраты слуха. Для обеспечения безопасности на дороге не стоит использовать наушники во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.

### ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО СТАТИЧЕСКОГО ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

В некоторых условиях (избыток солнечного света, влажность) возможно ощущение мягкого покалывания в ушах.

Причиной этих ощущений может служить статическое электричество, накопленное на теле. Это не означает, что наушники неисправны. Этот эффект можно уменьшить, используя одежду из натуральных тканей.

## SI

### NAVODILA ZA UPORABO:

- Slušalke vklopite v audio izhod telefona.
- Slušalko s simbolom *R* vstavite v desno uho, slušalko s simbolom *L* vstavite v levo uho.
- Tipka na mikrofonu samodejno vklaplja/izklaplja predvajalnik glasbe (1 klik), previja skladbe (2 klika), sprejema ali prekinja pogovore (način pogovora - 1 klik).
- Po končanem poslušanju slušalke izklopite iz audio vhoda.

### POZOR!

Mikrofon mogoče ne bo kompatibilen z vsemi modeli telefonov.

### VARNOSTNI UKREPI

Poslušanje glasbe s slušalkami pri visoki glasnosti lahko povzroči izgubo sluha. Za ohranitev varnosti na cesti, slušalk ne uporabljajte med vožnjo avtomobila ali kolesa.

### OBVESTILO GLEDE STATIČNE ELEKTRIKE

V nekaterih pogojih (sončno vreme, vlaga) lahko nastopi občutek lahkega drgetanja v okolici ušes.

Vzrok za to je statična elektrika shranjena na vašem telesu. Le-to ne pomeni, da slušalke ne delujejo pravilno. Ta učinek lahko zmanjšamo tako, da nosimo oblačila iz naravnih tkanin.

## SK

### MANUÁL:

- Pripojte slúchadlá do zvukového portu.
- Slúchadlo označené R používajte pre pravé ucho a slúchadlo označené L pre ľavé ucho.
- Skontrolujte hlasitosť.
- Tlačidlom na mikrofóne automaticky spustíte/zastavíte audio prehrávač (1 klik), presunú na ďalšiu skladbu (2 kliky) prijať a ukončiť hovor (1klik) (režim konverzácie)
- Po použití odpojte slúchadlá z audio portu.

### POZOR!

Mikrofon nemusí fungovať s niektorými modelmi mobilných telefónov.

### OPATRENIA

Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže mať vplyv na váš sluch. Pre bezpečnosť cestnej premávky ich nepoužívajte pri riadení vozidla alebo jazde na bicykli.

### POZNÁMKA K STATICKEJ ELEKTRINE

Vo zvláštnych podmienkach (suchý alebo vlhký vzduch), môžete pociťovať mierne brnenie na ušiach. Príčinou je statická elektrina nahromadená v tele a nejde o poruchu slúchadiel.

Účinok možno minimalizovať tým, že budete nosiť oblečenie z prírodných materiálov.

## UA

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

- Підключіть навушники до аудіо порту вашого телефону.
- Навушник, позначений символом R слід надіти на праве вухо, а навушник, позначений символом L - на ліве вухо.
- Кнопка на мікрофоні автоматично відтворює / зупиняє музичний програвач (1 натискання), переключас пісні (2 натискання), включає/завершує з'єднання (режим розмови - 1 натискання).
- Після прослуховування від'єднайте навушники від аудіо порту.

### УВАГА!

Мікрофон може не працювати з деякими моделями телефонів

### Застереження

Використання навушників для прослуховування звуку з високим рівнем гучності може послужити причиною втрати слуху.

Для гарантування безпеки на дорозі не варто використовувати навушники під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.


### ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО СТАТИЧНОЇ ЕЛЕКТРИКИ

У деяких умовах (надлишок сонячного світла, вологість) можливе відчуття м'якого поколювання у вухах.


Причиною цих відчуттів може служити статична електрика, накопичена на тілі. Це не означає, що навушники несправні.

Цей ефект можна зменшити, використовуючи одяг з натуральних тканин.


### Environment protection:

 This symbol on our product nameplates proves its compatibility with the EU Directive 2002/96 concerning proper disposal of waste electric and electronic equipment (WEEE). By using the appropriate disposal systems you prevent the potential negative consequences of wrong product take-back that can pose risks to the environment and human health. The symbol indicates that this product must not be disposed of with your other waste. You must hand it over to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment waste. The disposal of the product should obey all the specific Community waste management legislations. Contact your local city office, your waste disposal service or the place of purchase for more information on the collection.  
Weight of the device: 16 g


### Ochrona środowiska:

 Niniejsze urządzenie oznakowane jest zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/UE dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zapewniając prawidłowe usunięcie tego produktu, zapobiegasz potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, które mogą zostać zagrożone z powodu niewłaściwego sposobu usuwania tego produktu. Symbol umieszczony na produkcie wskazuje, że nie można traktować go na równi z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Usunięcie urządzenia musi odbywać się zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje dotyczące usuwania, odzysku i recyklingu niniejszego produktu można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym nabyłeś niniejszy produkt.  
Masa sprzętu: 16 g

### Ochrana životního prostředí:


 Těto zařízení je označené dle Směrnic Evropské unie č. 2002/96/EU týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Separované zlikvidovat této zařízení znamená zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a zdraví, které by mohli vzniknout z nevhodné likvidace. Symbol na výrobku znamená, že se zařízení nesmí likvidovat spolu s běžným domovým odpadem. Opatřené zařízení lze odevzdat do osobitých sběrných středisek, poskytujících takovou službu. Likvidace zařízení provádějí dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí týkající se likvidace odpadů. Podrobné informace týkající se likvidace, znovu získání a recyklace výrobku získáte na městském úřadu, skladiště odpadu nebo obchodě, v kterém jste nakoupili výrobek.  
Hmotnost: 16 g

### Ochrana životního prostředí:


 Tieto zariadenie je označené podľa Smernice Európskej únie č. 2002/96/EU týkajúcej sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Separovane zlikvidovať tieto zariadenie znamená zabrániť prípadným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie,

ktoré by mohli vzniknúť z nevhodnej likvidácie. Symbol na výrobku znamená, že sa zariadenie nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Opatřené zariadenie je treba odevzdať do osobitných zberných stredísk, poskytujúcich takúto službu. Likvidáciu zariadenia prevádzajte podľa platných predpisov pre ochranu životného prostredia týkajúcich sa likvidácií odpadov. Podrobné informácie týkajúce sa likvidácií, znovu získania a recyklácií výrobku získate na mestskom úrade, sklade odpadov alebo obchode, v ktorom ste nakúpili výrobok.  
Hmotnosť: 16 g


### Környezetvédelem:

 Az alábbi készülék az Európai Unió 2002/96/EU. elektromos és elektronikus berendezések újrahazsno sítására vonatkozó irányelvének megfelelő jelöléssel rendelkezik (WEEE). A termék megfelelő eltávolításának a biztosításával megelőzi a termék helytelen tárolásából eredő, a természetes környezetre és az emberi egészségre ható esetleges negatív hatásokat. A terméken található jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad átlagos háztartási kommunális hulladékként kezelni. A terméket át kell adni az újrahazsno sítással foglalkozó elektromos és elektronikus készülékek begyűjtő helyére. A termék eltávolításának meg kell felelnie a helyi, érvényben lévő, hulladékok eltávolítására vonatkozó környezetvédelmi szabályoknak. Az alábbi termék eltávolítására, visszanyerésére és újrahazsno sítására vonatkozó részletes információkat a városi hivatalban, tisztító üzemben vagy abban a boltban szerezheti be, ahol megvásárolta az alábbi terméket.  
Termék súlya: 16 g

### UMGEBUNG SCHUTZEN:

 Diese Geräte sind gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EU über die Entsorgung des Elektro- und Elektronikgeräts (ROHS) gekennzeichnet. Durch ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts beugen Sie den möglichen negativen Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit, die durch ordnungswidrige Abfallentsorgung gefährdet werden können, vor. Das auf dem Produkt angebrachte Symbol ist ein Hinweis, dass das Gerät nicht wie sonstiger Hausmüll zu handhaben ist. Es ist einer Rücknahmestelle für recycelbares Elektro- und Elektronikgerät abzugeben. Die Entsorgung des Geräts hat gemäß den lokalen Umweltschutz- und Abfallentsorgungsvorschriften zu erfolgen. Die detaillierten Informationen zu der Entsorgung, Verwertung und dem Recycling dieses Produkts sind bei der Stadtverwaltung, dem Entsorgungsträger bzw. in dem Laden, in dem Sie das Gerät erworben haben, einzuholen.  
Masse des Geräts: 16 g

### Protecția mediului:

 Prezentul aparat este marcat conform cerințelor din directiva Uniunii Europene 2002/96/UE privind la deșeurile din echipamente electrice și electronice (WEEE). Asigurând eliminarea corespunzătoare a acestui produs preveniți consecințele negative potențiale pentru mediul natural și sănătatea umană, care pot fi puse în pericol datorită eliminării necorespunzătoare a acestui produs. Simbolul inscripționat pe produs indică faptul că nu poate fi considerat drept deșeu comun. Trebuie să-l predați la punctul de primire specializat în reciclarea de aparate electrice și electronice. Eliminarea aparatului trebuie să fie efectuată în conformitate cu normele legale de la protecția mediului în domeniul gestionării deșeurilor în vigoare la nivel local. Informații detaliate cu referire la eliminarea, recuperarea și reciclarea prezentului produs puteți primi la instituțiile municipale, unitatea de reciclare sau în magazinul în care ați achiziționat prezentul aparat.  
Masa echipamentului: 16 g

MODECOM S.A.  
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna, 05-500 Piaseczno, Poland.  
Made in China.  
Specification is subject to change without prior notice.  
www.modecom.eu

Copyright © 2015. MODECOM S.A. All rights reserved.  
MODECOM Logo is a registered trademark of MODECOM S.A.